

Accessi **orizzontali**

Horizontal entries





Sistema a paranco

Pole hoist system



PIASTRA PER ADATTATORE DISPOSITIVO RETRATTILE

Plate for retractable system brackets

Adapter für Höhensicherungsgerätehalterung

Placa para adaptador de dispositivos retráctil

Plaque pour adaptateur système rétractable

SISTEMA A PARANCO

Hoist system

Stangenauslegersystem

Sistema de polipasto

Système à palan

BARRA A T

Adjustable T-bar

Einstellbare T-förmige Abstützung

Barra en forma de T

Barre en T



Art. IN-2337

Braccio a paranco

Dotato di testa girevole per accessi orizzontali o verticali.
Da utilizzarsi con punto d'ancoraggio certificato.
Lunghezza regolabile da 1391 a 1835 mm.

Materiale: alluminio verniciato

Dimensioni: L 1588-2032 x P 152 x H 285 mm

Peso: 10 kg

Hoist system

Equipped with swivel head for vertical or horizontal access.
To be used with certified anchor points.
Adjustable length from 1391 to 1835 mm.

Material: aluminium

Dimensions: L 1588-2032 x W 152 x H 285 mm

Weight: 10 kg

Stangenausleger

Ausgestattet mit Schwenkkopf zum waagerechten und senkrechten Einstieg. Zur Verwendung mit zertifiziertem Anschlagpunkt. Ausziehbar von 1391 bis 1835 mm.

Werkstoff: Aluminium beschichtet

Abmessungen: L 1588-2032 x B 152 x H 285 mm

Gewicht: 10 kg

Brazo de polipasto

Doté de tête pivotante pour accès horizontaux ou verticaux.
A utiliser avec point d'ancrage certifié.
Longueur réglable de 1391 à 1835 mm.

Material: aluminium peint

Dimensiones: L 1588-2032 x P 152 x H 285 mm

Poids: 10 kg

Potence à palan

Dotée de tête pivotante pour accès horizontaux ou verticaux.
À utiliser avec point d'ancrage certifié.
Longueur réglable de 1391 à 1835 mm.

Matériaux: aluminium peint

Dimensions: L 1588-2032 x P 152 x H 285 mm

Peso: 10 kg



Art. IN-2338

Braccio a paranco grande

Dotato di testa girevole per accessi orizzontali o verticali.
Da utilizzarsi con punto d'ancoraggio certificato.
Lunghezza regolabile da 1672 a 2586 mm.

Materiale: alluminio verniciato

Dimensioni: L 1869-2656 x P 152 x H 312 mm

Peso: 10 kg

Big hoist system

Equipped with swivel head for vertical or horizontal access.
To be used with certified anchor points.
Adjustable length from 1672 to 2586 mm.

Material: aluminium

Dimensions: L 1869-2656 x W 152 x H 312 mm

Weight: 10 kg

Großer Stangenausleger

Ausgestattet mit Schwenkkopf zum waagerechten und senkrechten Einstieg. Zur Verwendung mit zertifiziertem Anschlagpunkt. Ausziehbar von 1672 bis 2586 mm.

Werkstoff: Aluminium beschichtet

Abmessungen: L 1869-2656 x B 152 x H 312 mm

Gewicht: 10 kg

Brazo de polipasto prolongado

Equipado con cabeza giratoria para accesos horizontales o verticales.
Debe utilizarse con punto de anclaje certificado.
Longitud regulable de 1672 a 2586 mm.

Material: aluminio pintado

Dimensiones: L 1869-2656 x P 152 x H 312 mm

Peso: 10 kg

Grande potence à palan

Doté de tête pivotante pour accès horizontaux ou verticaux.
À utiliser avec point d'ancrage certifié.
Longueur réglable de 1672 à 2586 mm.

Matériaux: aluminium peint

Dimensions: L 1869-2656 x P 152 x H 312 mm

Poids: 10 kg

Sistema a paranco

Pole hoist system



Art. IN-2127 - IN-2256

Barra a T regolabile

Si utilizza per stabilizzare il braccio a paranco art. IN-2337 o art. IN-2338.

Materiale: alluminio

Art.	H. regolabile (mm)	L (mm)	Peso (kg)
IN-2127	913-1218	762	4
IN-2256	1189-1900	759	4

Adjustable T-bars

Used to stabilize pole hoist system art. IN-2337 or art. IN-2338.

Material: aluminium

Art.	H. regolabile (mm)	L (mm)	Peso (kg)
IN-2127	913-1218	762	4
IN-2256	1189-1900	759	4

Einstellbare T-Abstützung

Wird zur Stabilisierung der Stangenausleger Art. IN-2337 oder IN-2338 verwendet.

Werkstoff: Aluminium

Art.	Höhe regulierbar (mm)	L (mm)	Gewicht (kg)
IN-2127	913-1218	762	4
IN-2256	1189-1900	759	4

Barra en T regulable

Se utiliza para estabilizar el brazo de polipasto art. IN-2337 o art. IN-2338.

Materiale: aluminio

Art.	H. regulable (mm)	L (mm)	Peso (kg)
IN-2127	913-1218	762	4
IN-2256	1189-1900	759	4

Barre en T réglable

Utilisée pour stabiliser le bras à palan art. IN-2337 ou art. IN-2338.

Matériaux: aluminium

Art.	H. réglable (mm)	L (mm)	Poids (kg)
IN-2127	913-1218	762	4
IN-2256	1189-1900	759	4



Art. IN-2274

Barra a T corta regolabile

Si utilizza per stabilizzare il braccio a paranco art. IN-2337 o art. IN-2338 in caso di altezze ridotte.

Materiale: alluminio

Dimensioni: L 752 x P 51 x H 332-378 mm

Peso: 2 kg

Short adjustable T-bar

Used to stabilize pole hoist system art. IN-2337 or art. IN-2338 in case of limited clearance.

Material: aluminium

Dimensions: L 752 x W 51 x H 332-378 mm

Weight: 2 kg

Kurze einstellbare T-förmige Abstützung

Wird zur Stabilisierung der Stangenausleger Art. IN-2337 der IN-2338 verwendet.

Werkstoff: Aluminium

Abmessungen: L 752 x B 51 x H 332-378 mm

Gewicht: 2 kg

Barra en T corta regulable

Se utiliza para estabilizar el brazo de polipasto art. IN-2337 o art. IN-2338 en caso de alturas limitadas.

Materiale: aluminio

Dimensiones: L 752 x P 51 x H 332-378 mm

Peso: 2 kg

Barre en T courte réglable

A utiliser pour stabiliser le système à palan art. IN-2337 ou art. IN-2338 en cas de hauteurs limitées.

Matériaux: aluminium

Dimensions: L 752 x P 51 x H 332-378 mm

Poids: 2 kg



Art. IN-2242

Punto d'ancoraggio per sistema a paranco

Si utilizza per gli accessi orizzontali con un sistema a paranco. Può essere installato su una flangia d'ingresso tonda o quadrata con una tenuta di almeno 22kN. Connettore incluso.

Materiale: acciaio galvanizzato

Dimensioni: L 393,6 x P 286 x H 287 mm

Peso: 15 kg

Flange adapter

Used for the horizontal accesses with a pole hoist system. It can be installed on a round or square shape flange with capacity of 22kN. Connector included.

Material: galvanized steel

Dimensions: L 393,6 x W 286 x H 287 mm

Weight: 15 kg

Anschlagpunkt für Stangenauslegersystem

Verwendbar zum waagerechten und senkrechten Einstieg mit Stangenauslegersystem. Kann an runden oder quadratischen Einstiegsflanschen mit mindestens 22 kN Tragkraft montiert werden. Das Verbindungselement ist enthalten.

Werkstoff: Stahl, verzinkt

Abmessungen: L 393,6 x B 286 x H 287 mm

Gewicht: 15 kg

Punto de anclaje para sistema de polipasto

Se utiliza para los accesos horizontales con un sistema de polipasto. Puede ser instalado en una brida de entrada redonda o cuadrada con una finca de al menos 22 kN. Mosquetón incluido.

Material: acero galvanizado

Dimensiones: L 393,6 x P 286 x H 287 mm

Peso: 15 kg

Point d'ancrage pour système à palan

A utiliser pour les accès horizontaux avec un système à palan. Il peut être installé sur une bride d'entrée ronde ou carrée avec une capacité d'au moins 22 kN. Connecteur inclus.

Matériaux: acier galvanisé

Dimensions: L 393,6 x P 286 x H 287 mm

Poids: 15 kg



Art. IN-2241

Supporto temporaneo per accesso orizzontale

Si posiziona all'ingresso di uno spazio confinato che necessita di un accesso orizzontale. Tipicamente utilizzato per serbatoi con pareti troppo sottili per l'installazione di un punto d'ancoraggio.

Materiale: alluminio

Dimensioni: L 992 x P 830 x H 2260-2775 mm

Peso: 48 kg

Temporary jib adapter for lateral entry

Positioned at the entry of a confined space requiring horizontal access. Typically used in tanks where walls are too thin for the installation of an anchor point.

Material: aluminium

Dimensions: L 992 x W 830 x H 2260-2775 mm

Weight: 48 kg

Mobiler Stützrahmen mit Anschlagpunkt für waagerechten Einstieg

Wird am Zustieg eines engen Raums mit waagerechtem Einstieg aufgestellt. In der Regel wird der mobile Stützrahmen für Tanks verwendet, deren Wände zu dünn sind, um daran einen Anschlagpunkt zu montieren.

Werkstoff: Aluminium

Abmessungen: L 992 x B 830 x H 2260-2775 mm

Gewicht: 48 kg

Soporte temporal para acceso horizontal

Se coloca en la entrada de un espacio confinado que requiere un acceso horizontal. Normalmente se utiliza con tanques cuyas paredes son demasiado delgadas para la instalación de un punto de anclaje.

Material: aluminio

Dimensiones: L 992 x P 830 x H 2260-2775 mm

Peso: 48 kg

Support temporaire pour accès horizontal

A positionner à l'entrée d'un espace confiné qui nécessite un accès horizontal. Généralement utilisé avec des réservoirs dont les parois sont trop minces pour l'installation d'un point d'ancrage.

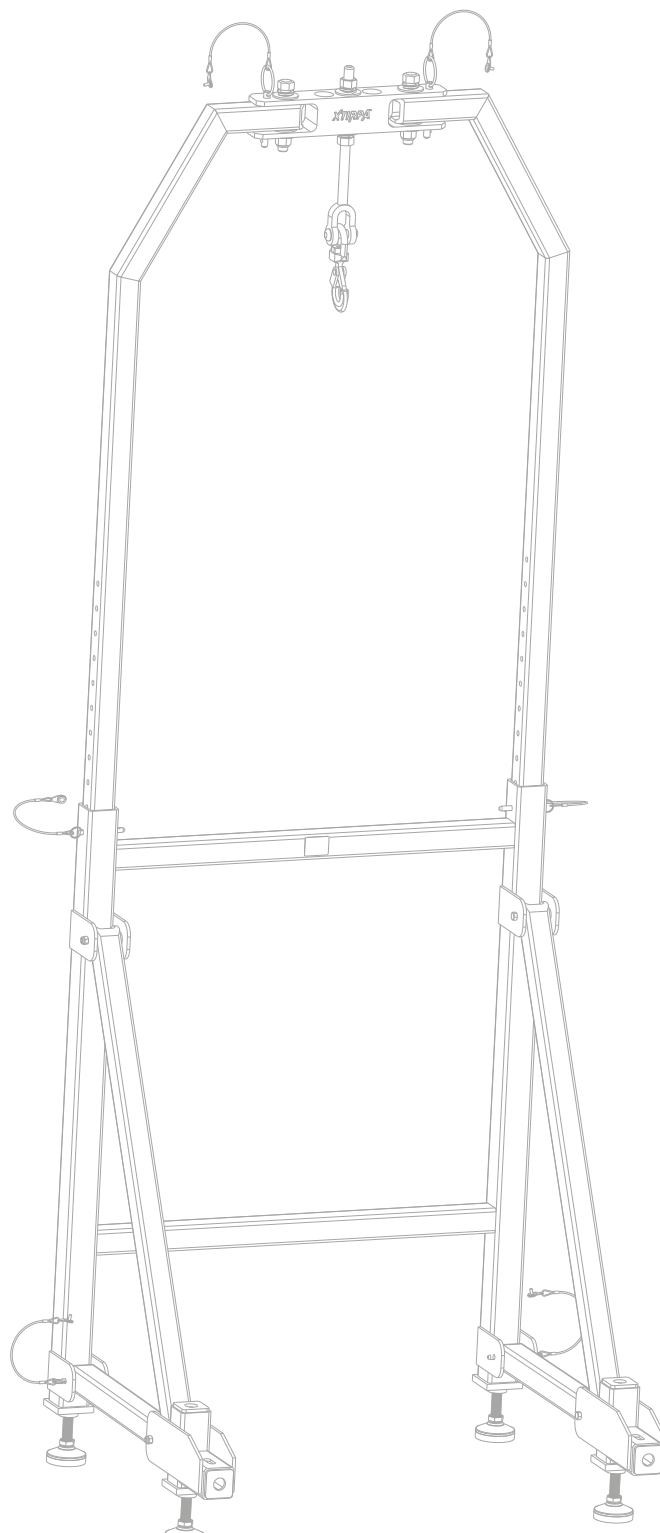
Matériaux: aluminium

Dimensions: L 992 x P 830 x H 2260-2775 mm

Poids: 48 kg

Sistema a paranco

Pole hoist system





Soluzioni per il recupero in sicurezza degli operatori in spazi confinati con accesso orizzontale

Il recupero degli operatori impegnati in lavorazioni all'interno di spazi confinati o ambienti a sospetto di inquinamento porta in sé un elevato grado di criticità e, in caso di malessere o infortunio della persona, un ulteriore critico fattore di rischio.

Genesi by Somain Italia ha sviluppato una gamma completa di sistemi utili a risolvere problematiche e rischi legati alle operazioni di accesso e recupero degli operatori da spazi confinati o ambienti a sospetto di inquinamento. I sistemi sono studiati per garantire la massima ergonomia, semplicità di utilizzo e versatilità nelle applicazioni d'uso.

Vantaggi dei sistemi

- Garanzia di recupero in sicurezza dell'operatore, anche in caso di infortunio o malore;
- Eliminazione dei rischi di infortunio al passaggio della colonna vertebrale sul bordo di flangia nelle fasi di ingresso e uscita;
- Eliminazione del rischio di danneggiamento del cavo del sistema retrattile;
- Rapidità e sicurezza totale nelle fasi di accesso e recupero;
- Facilità di trasporto, grazie ai materiali robusti e leggeri;
- Semplicità e rapidità di installazione, il sistema si assembla in pochi minuti;
- Materiali ad elevate prestazioni;
- Ingombro ridotto;
- Disponibile anche nella versione in plastica antistatica.

Solution for the Safe Rescue of Operators in Confined Spaces with Horizontal Entry

Rescuing operators who work inside confined spaces or potentially polluted environments is undoubtedly a critical event in itself and, if an operator feels unwell or is injured, the risk factor is increased.

Genesi by Somain Italia has developed a full range of systems able to sort out the problems and risks associated with the operations required to reach and rescue operators from confined spaces or potentially polluted environments. The systems are designed to ensure maximum ergonomics, ease of use and versatility in applications.

Advantages of our Systems

- Ensuring the safe rescue of the operator, even if injured or unwell;
- No risks of injury to the spine caused by the flanged edge during the entry or exit stages;
- Deleting the risk of damages to the retractable system cable;
- Fast and completely safe entry and rescue operations;
- Ease of transport ensured by sturdy yet light materials;
- Easy and quick installation; the system is assembled in a few minutes;
- High performance materials;
- Space saving design;
- Also available in the antistatic plastic version.



Art. RS01

Scivolo di recupero



Si utilizza per facilitare il recupero in caso di infortunio all'interno di spazi confinati con accesso orizzontale. Non utilizzabile per prevenire le cadute. Dotato di attacco per il fissaggio di una scala.

Materiale: alluminio e polietilene.

Dimensioni: L 551 x P 931 x H 883 mm

Peso: 15 kg

Rescue slider



Used to ease recovery in case of injury inside confined spaces with horizontal access. Cannot be used to prevent falls. Equipped with two attachments for a ladder.

Material: aluminium and polyethylene

Dimensions: L 551 x W 931 x H 883 mm

Weight: 15 kg

Rettungsrutsche



Zustiegs- und Rettungssystem, ermöglicht eine einfache Rettung beim horizontalen Zugang. Darf nicht als Absturzsicherung eingesetzt werden. Ausgestattet mit Befestigungsmöglichkeit für eine Leiter.

Werkstoff: Aluminium und Polyethylen

Abmessungen: L 551 x B 931 x H 883 mm

Gewicht: 15 kg

Rampa de recuperación



Se utiliza para facilitar la recuperación en caso de accidente dentro de los espacios confinados con acceso horizontal. No puede utilizarse para prevenir caídas. Equipado de ataque para la fijación de una escalera

Material: aluminio y polietileno

Dimensiones: L 551 x P 931 x H 883 mm

Peso: 15 kg

Toboggan de sauvetage



A utiliser pour faciliter le sauvetage d'un blessé à l'intérieur d'un espace confiné avec d'accès horizontal. Non utilisable pour prévenir les chutes. Equipé d'un attache pour la fixation d'une échelle

Matériaux: aluminium et polyéthylène.

Dimensions: L 551 x P 931 x H 883 mm

Poids: 15 kg



Art. RS01C

Scivolo di recupero scalabile

Si utilizza per facilitare il recupero in caso di infortunio all'interno di spazi confinati con accesso orizzontale. Non utilizzabile per prevenire le cadute. Dotato di attacco per il fissaggio di una scala e fori per agevolare l'accesso dell'operatore.

Materiale: alluminio e polietilene

Dimensioni: L 551 x P 931 x H 883 mm

Peso: 15 kg

Climbable rescue slider

Used to ease recovery in case of injury inside confined spaces with horizontal access. Cannot be used to prevent falls. Equipped with two attachments for a ladder and holes to facilitate the access of the operator.

Material: aluminium and polyethylene

Dimensions: L 551 x W 931 x H 883 mm

Weight: 15 kg

Begehbare Rettungsrutsche

Zustiegs- und Rettungssystem, ermöglicht eine einfache Rettung beim horizontalen Zugang. Optional lieferbar mit einem Leiterelement, welches dem Benutzer einen leichten Einstieg ermöglicht. Ausgestattet mit einer Öse zur Befestigung von einer Leiter und Tritttöffnungen um den Zugang des Bedieners zu erleichtern.

Werkstoff: Aluminium und Polyethylen

Abmessungen: L 551 x B 931 x H 883 mm

Gewicht: 15 kg

Rampa de recuperación escalable

Se utiliza para facilitar la recuperación en caso de accidente dentro de los espacios confinados con el acceso horizontal. No puede utilizarse para prevenir caídas. Equipado de ataque para la fijación de una escalera y aberturas para facilitar el acceso del operador.

Material: aluminio y polietileno

Dimensiones: L 551 x P 931 x H 883 mm

Peso: 15 kg

Toboggan de sauvetage avec marches de montée

A utiliser pour faciliter le sauvetage d'un blessé à l'intérieur d'un espace confiné doté d'accès horizontal. Non utilisable pour prévenir les chutes. Equipé d'un attache pour la fixation d'une échelle et des ouvertures pour faciliter l'accès de l'opérateur.

Matériaux: aluminium et polyéthylène.

Dimensions: L 551 x P 931 x H 883 mm

Poids: 15 kg

Scivoli di recupero

Rescue sliders



Art. RS03

Scivolo di recupero per accessi da 400 mm

Si utilizza per facilitare il recupero in caso di infortunio all'interno di spazi confinati con accesso orizzontale di ridotte dimensioni (400 ≤ 450 mm). Non utilizzabile per prevenire le cadute. Dotato di attacco per il fissaggio di una scala.

Materiale: alluminio e polietilene

Dimensioni piastra di attacco: L 440 x H 300 mm

Dimensioni scivolo: L 384 x P 915 x H 905 mm

Peso: 13 kg

Rescue slider for small entries from 400 mm

Used to ease rescue operations in the event of an injured person in confined spaces with smaller horizontal entry (400 ≤ 450 mm). Cannot be used to prevent falls.

Equipped with a connector plate to fix a ladder.

Material: aluminium and polyethylene

Connector plate dimensions: L 440 x H 300 mm

Slider dimensions: L 384 x P 915 x H 905 mm

Weight: 13 kg

Rettungsrutsche für Einstiege von 400 mm

Erleichtert die Rettung bei Unfällen in engen Räumen mit kleinem, horizontalem Einstieg (400 ≤ 450 mm). Darf nicht als Absturzsicherung eingesetzt werden. Ausgestattet mit Befestigungsmöglichkeit für eine Leiter.

Werkstoff: Aluminium und Polyethylen

Abmessungen Anschlussplatte: L 440 x H 300 mm

Abmessungen Rutsche: L 384 x B 915 x H 905 mm

Gewicht: 13 kg

Rampa de recuperación para accesos de 400 mm

Se utiliza para facilitar la recuperación en caso de accidente dentro de espacios confinados con acceso horizontal de tamaño reducido (400 ≤ 450 mm). No puede utilizarse para prevenir las caídas. Equipado con enganche para la fijación de una escalera.

Material: aluminio y polietileno

Tamaño de la placa de enganche: L 440 x H 300 mm

Tamaño de la rampa: L 384 x P 915 x H 905 mm

Peso: 13 kg

Toboggan de sauvetage pour accès de 400 mm

Utiliser pour faciliter le sauvetage de blessés à l'intérieur d'espaces confinés avec accès horizontal de dimensions réduites (400 ≤ 450 mm). Non utilisable pour prévenir les chutes. Doté d'une fixation pour échelle.

Matériaux: aluminium et polyéthylène.

Dimensions plaque de fixation: L 440 x H 300 mm

Dimensions toboggan: L 384 x P 915 x H 905 mm

Poids: 13 kg



Art. RS02 - RS02C

Scivolo anticaduta con funzione di recupero

Alla praticità durante le fasi di accesso, questo modello di scivolo, unisce la facilità del recupero. Il sistema è certificato come punto di ancoraggio ed è dotato di supporto per il dispositivo retrattile con funzione di recupero.

Materiale: alluminio, polietilene.

Dimensioni: scivolo L 551 x P 931 x H 883 mm

adattatore L301 x P267 x H 700 - 1000 mm

Peso: scivolo 15 kg + adattatore 11,2 Kg

Fall arrest rescue slider

This model combines all the standard features of the slider with an easy operator recovery. The system is certified as an anchor point and is equipped with a bracket for the retractable device with recovery function.

Material: aluminium, polyethylene

Dimensions: slider L 551 x P 931 x H 883 mm

adapter L301 x P267 x H 700 - 1000 mm

Weight: slider 15 kg + adapter 11,2 Kg

Rettungsrutsche mit Horizontalausleger

Zustiegs- und Rettungssystem, ermöglicht eine einfache Rettung beim horizontalen Zugang. Darf nicht als Absturzsicherung eingesetzt werden. Ausgestattet mit Befestigungsmöglichkeit für eine Leiter und Aussparungen in der Rettungsrutsche für einen leichteren Zugang des Anwenders.

Werkstoff: Aluminium und Polyethylen

Abmessungen Rutsche: L 551 x B 931 x H 883 mm

Abmessungen Adapterarm: L 301 x B 267 x H 700 - 1000 mm

Gewicht: Rettungsrutsche 15 kg + Adapter 11,2 kg

Toboggan anticaida

Este modelo combina todas las características estándar de la rampa con una recuperación del operador fácil. El sistema está certificado como punto de anclaje y está equipado con un soporte para el dispositivo retráctil con función de recuperación.

Material: aluminio, polietileno

Dimensiones: rampa L 551 x P 931 x H 883 mm

adaptador L301 x P267 x H 700 - 1000 mm

Peso: rampa 15 kg + adaptador 11,2 Kg

Toboggan antichute à fonction de sauvetage

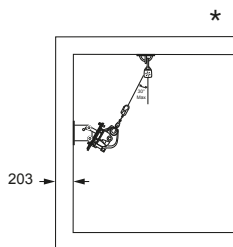
Ce modèle combine toutes les fonctionnalités du toboggan de sauvetage et la possibilité de récupérer l'opérateur. Le système est certifié comme un point d'ancrage et est équipé d'un support pour le dispositif rétractable avec fonction de récupération.

Matériaux: aluminium et polyéthylène.

Dimensions: toboggan L 551 x P 931 x H 883 mm

adaptateur L301 x P267 x H 700 - 1000 mm

Poids: toboggan 15 kg + adaptateur 11,2 Kg



Art. IN-2314

Piastra orientabile per retrattile o argano

Si utilizza per il montaggio di retrattile o argano e con un sistema a puleggia. Articolo da utilizzare su pareti in cemento.
*Grafico corretto utilizzo

Materiale: acciaio inox AISI 304

Dimensioni: L 229 x P 238 x H 330 mm

Angolo max: 30°

Peso: 21 kg

Swivelling wall plate for SRL or winch

Used to install SRL or winche and with a pulley system.
Item to be used on concrete walls. *Picture of correct use

Material: AISI 304 stainless steel

Dimensions: L 229 x W 238 x H 330 mm

Max angle: 30°

Weight: 21 kg

Wandhalterung für Sicherungs- / Rettungsgerät oder Winde

Zur Montage von Sicherungs- / Rettungsgeräten oder Winden bei Anordnung mit einer Umlenkung. Diese Vorrichtung ist für Betonwände geeignet. *Die Abbildung zeigt eine korrekte Anwendung.

Werkstoff: AISI 304 Edelstahl

Abmessungen: L 229 x B 238 x H 330 mm

Maximalwinkel: 30°

Gewicht: 21 kg

Placa orientable para retráctil o cabrestante

Se utiliza para el montaje de dispositivos retráctil o cabrestante y con un sistema de polea. Artículo para utilizar en paredes de cemento.
*Gráfico de uso correcto

Materiale: acero inoxidable AISI 304

Dimensiones: L 229 x W 238 x H 330 mm

Ángulo máx: 30°

Peso: 21 kg

Plaque orientable pour rétractable ou treuil

Utilisée pour le montage de rétractable ou treuil et avec système de poulie. Article à utiliser sur mur en ciment.
*Graphique de bonne utilisation

Matériaux: acier inox AISI 304

Dimensions: L 229 x W 238 x H 330 mm

Angle max.: 30°

Poids: 21 kg



Art. IN-2104

Punto di ancoraggio trasportabile

Certificato per tre persone. Dotato di ancoraggi girevoli per consentire il lavoro a 360° e regolabile in altezza.

Materiale: alluminio

Dimensioni: H da 1107 mm a 1580 mm. Installazione su superfici in calcestruzzo o acciaio con base di supporto art. **A2102-03** e barre filettate (non incluse)

Peso: 24 kg

Portable fall arrest post

Certified for three people. Equipped with swivel anchors, which allow people to work at 360°, and height adjustable.

Material: aluminium

Dimensions: H da 1107 a 1580 mm. Installation on concrete or steel structures with adapter base art. **A2102-03** and threaded bolts (not included)

Weight: 24 kg

Tragbarer Anschlagpunkt

Für drei Personen zertifiziert. Höheneinstellbar und mit drehbaren Anschlagpunkten, die einen Arbeitsbereich von 360° ermöglichen.

Werkstoff: Aluminium

Abmessungen: H von 1107 bis 1580 mm. Installation auf Beton und Stahl: mit Bodenplatte Art. **A2102-03** und Gewindestangen (nicht inbegriffen)

Gewicht: 24 kg

Punto de anclaje transportable

Certificado para tres personas. Equipado con anclajes giratorios para permitir el trabajo a 360° y con altura regulable.

Materiale: Aluminio

Dimensiones: H de 1107 a 1580 mm. Instalación en superficies de hormigón o acero con base art. **A2102-03** y barras roscadas (no incluidas)

Peso: 24 kg

Point d'ancrage transportable

Certifié pour trois personnes. Doté d'ancrages pivotants pour permettre le travail à 360° et à hauteur réglable.

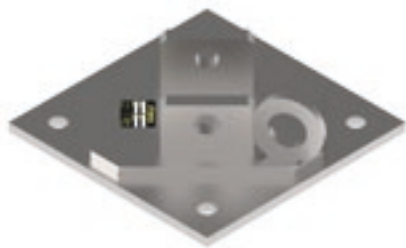
Matériaux: aluminium

Dimensions: H de 1107 à 1580 mm. Installation sur surfaces en béton ou acier avec support art. **A2102-03** et barres filetées (non fournies)

Poids: 24 kg

Ancoraggi

Anchors



Art. A2102-03

Base di supporto per punto di ancoraggio trasportabile

Da utilizzare per il punto di ancoraggio **IN-2104**.

Da fissare con barre filettate M20x200 o a mezzo saldatura.

Materiale: acciaio zincato

Dimensioni: L 305 x P 305 x H 107 mm

Peso: 16 kg

Anchor base for portable fall arrest post

To be used for anchor point **IN-2104**.

To be installed by M20x200 threaded bars or by welding.

Material: zinc plated

Dimensions: L 305 x P 305 x H 107 mm

Weight: 16 kg

Adapterplatte für Tragbaren Absturzsicherungsmast

Wird zusammen mit dem Anschlagpunkt **IN-2104** verwendet.

Die Befestigung erfolgt mit Gewindestangen M20 x 200 oder durch

Werkstoff: Stahl, verzinkt

Abmessungen: L 305 x B 305 x H 107 mm

Gewicht: 16 kg

Pedestal de soporte para punto de anclaje transportable

Utilizar para el punto de anclaje **IN-2104**.

Debe fijarse con barras roscadas M20x200 o mediante soldadura.

Material: acero galvanizado

Dimensiones: L 305 x P 305 x H 107 mm

Peso: 16 kg

Base de soutien pour point d'ancrage transportable

À utiliser pour le point d'ancrage art. **IN-2104**.

À fixer avec barres filetées M20x200 ou par soudure.

Matériaux: acier galvanisé

Dimensions: L 305 x P 305 x H 107 mm

Poids: 16 kg



Art. IN-2332

Adattatore per accessi laterali

Permette il recupero da un accesso laterale con l'utilizzo del supporto a palo art. **IN-2003**. Fornito di piastra per attacco adattatore retrattile.

Materiale: acciaio zincato

Dimensioni: L 114 x P 203 x H 157 mm

Peso: 3 kg

Adapter for side entries

Allows recovery from a side entry by using mast art. **IN-2003**.

Provided with an adapter to connect a retractable fall arrester.

Material: zinc plated

Dimensions: L 114 x P 203 x H 157 mm

Weight: 3 kg

Adapter für Seiteneinstieg

Ermöglicht die Rettung bei einem seitlichen Einstieg unter Verwendung des Stützmasts Art. **IN-2003**. Ausgestattet mit Adapter zur Aufnahme einer Halterung für ein Höhensicherungsgerät / Winde.

Werkstoff: Stahl, verzinkt

Abmessungen: L 114 x B 203 x H 157 mm

Gewicht: 3 kg

Adaptador para accesos laterales

Permite la recuperación de un acceso lateral con el uso del montante art. **IN-2003**. Incluye una placa para el enganche de soporte para el sistema retráctil.

Material: acero galvanizado

Dimensiones: L 114 x P 203 x H 157 mm

Peso: 3 kg

Adaptateur pour accès latéraux

Permet le sauvetage depuis un accès latéral avec l'utilisation du mât de soutien art. **IN-2003**. Doté de plaque de fixation pour l'adaptateur du système rétractable.

Matériaux: acier galvanisé

Dimensions: L 114 x P 203 x H 157 mm

Poids: 3 kg



Art. IN-2271

Adattatore per funi e dispositivi anticaduta.

Utile al fissaggio di fune direttamente al braccio gru.

Materiale: acciaio zincato

Dimensioni: L 89 x P 186 x H 132 mm

Peso: 2 kg

Adapter for ropes and fall arrest systems

Can be used to fix the rope directly to the davit arm.

Material: zinc plated steel

Dimensions: L 89 x P 186 x H 132 mm

Weight: 2 kg

Adapter mit Anschlagpunkt

Ermöglicht die Befestigung eines Seils direkt am Davitarm.

Werkstoff: Stahl, verzinkt

Abmessungen: L 89 x B 186 x H 132 mm

Gewicht: 2 kg

Adaptador para cables y dispositivos anti-caída

Útil para la fijación del cable directamente en el brazo pescante

Materiale: acero galvanizado

Dimensiones: L 89 x P 186 x H 132 mm

Peso: 2 kg

Adaptateur pour câbles et dispositif anti-chute

Utile pour la fixation de câbles directement à la potence.

Matériaux: acier galvanisé

Dimensions: L 89 x P 186 x H 132 mm

Poids: 2 kg



Art. IN-2400

Cavetto di collegamento

Da utilizzare con l'adattatore art. IN-2271 utile al collegamento di un dispositivo anticaduta (di tipo retrattile, su fune, etc.). Fornito di connettore con indicatore di caduta e anello forgiato.

Materiale: acciaio galvanizzato

Lunghezza totale, da connettore ad anello: 1890 mm

Peso: 1 kg

Connecting cable

To be used with adapter art. IN-2271 to connect it to a fall arrest system (retractable, on a rope etc.).

Supplied with a connector with fall indicator and forged ring.

Material: galvanized steel

Total length, from connector to ring: 1890 mm

Weight: 1 kg

Verbindungsseil

Wird mit dem Adapter Art. IN-2271 verwendet und dient zur Anbringung eines Sicherungs- / Rettungsgeräts am Seilende. Lieferung einschließlich Karabinerhaken mit Fallindikator und Anschlagöse.

Werkstoff: galvanisierter Stahl

Gesamtlänge von Karabinerhaken bis Anschlagöse: 1890 mm

Gewicht: 1 kg

Cable de conexión

Utilizar con el adaptador art. IN-2271 útil para la conexión de un dispositivo anti-caída (de tipo retráctil, en cable, etc.).

Se suministra con indicador de caída y anillo forjado.

Materiale: acero galvanizado

Longitud total, del conector al anillo: 1890 mm

Peso: 1 kg

Câble de raccordement

À utiliser avec l'adaptateur art. IN-2271 et utile pour le raccordement d'un dispositif anti-chutes (de type rétractable, sur câble, etc.).

Doté de connecteur avec indicateur de chute et anneau forgé.

Matériaux: acier galvanisé

Longueur totale du connecteur à l'anneau: 1890 mm

Poids: 1 kg

Accessori

Accessories



Art. **P2108-025**

Sacca di trasporto

Sacca per il trasporto della base con parapetto autoportante art. **IN-2108**.

Materiale: tessuto

Dimensioni: L 1140 x P 1050 x H 220 mm

Transport bag

Manhole guard transport bag for art. **IN-2108**.

Material: tissue

Dimensions: L 1140 x W 1050 x H 220 mm

Transporttasche

Transporttasche für Stützmast mit Geländer Art. **IN-2108**.

Werkstoff: Textil

Abmessungen: L 1140 x B 1050 x H 220 mm

Saco de transporte

Saco para el transporte de la base autoportante art. **IN-2108**.

Material: tejido

Dimensiones: L 1140 x P 1050 x H 220 mm

Housse de transport

Housse de transport de la base autoportante art. **IN-2108**.

Matériaux: tissu

Dimensions: L 1140 x P 1050 x H 220 mm



Art. **P2002-046**

Sacca di trasporto

Sacca per il trasporto del braccio gru art. **IN-2210**.

Materiale: tessuto

Dimensioni: L 1510 x P 140 x H 200 mm

Transport bag

Davit arm base transport bag for art. **IN-2210**.

Material: tissue

Dimensions: L 1510 x W 140 x H 200 mm

Transporttasche

Transporttasche für Davitarm Art. **IN-2210**.

Werkstoff: Textil

Abmessungen: L 1510 x B 140 x H 200 mm

Saco de transporte

Saco para el transporte del brazo grúa art. **IN-2210**.

Material: tejido

Dimensiones: L 1510 x P 140 x H 200 mm

Housse de transport

Housse de transport de la potence art. **IN-2210**.

Matériaux: tissu

Dimensions: L 1510 x P 140 x H 200 mm



Adattatore per dispositivi retrattili. Materiale: acciaio.



Bracket for SRL. Material: steel.



Halterungen für Sicherungs- / Rettungsgeräte verschiedener Hersteller. Werkstoff: Edelstahl.



Adaptador para dispositivos anticaída deslizantese de diferentes marcas. Material: acero.



Adaptateur pour dispositifs retractils de differents marques. Matériaux: acier.

Art.	Marchio Brand Hersteller Marca Marque	Peso (Kg) Weight Gewicht Peso Poids
IN-2374	Ikar HRA 12 SOIT 204-12	3 kg
IN-2375	Ikar HRA 18 SOIT 204-18	4 kg
IN-2376	Ikar HRA 24 SOIT 204-24	4 kg
IN-2377	Ikar HRA 33 SOIT 204-33	4 kg
IN-2378	Ikar HRA 42 SOIT 204-42	5 kg
IN-2151	MSA LYNX 15 mt.	3 kg
IN-2152	Protekta AD515CG	3 kg
IN-2153 / IN-2177	Miller Might Evac 15 / 30 mt.	2 - 3 kg
IN-2215	North FP3-733GR	3 kg
IN-2401	Neofeu NS15TS	4 kg
IN-2402	Neofeu NS20 / 30TS	5 kg
IN-2404	MSA Workman Rescuer	4 kg
IN-2424	Tractel Blocfor 20R	4 kg
IN-2425	Tractel Blocfor 30R	5 kg
IN-2539	Protekt CRW200 SOIT114	4 kg
IN-2538	Protekt CRW300; SOIT083	4 kg
IN-2540	Kratos Olympe FA2040120; SOIT805	4 kg



Adattatori

Brackets



 **Adattatore per argano.** Materiale: acciaio.

 **Winch bracket.** Material: steel.

 **Windenhalterungen.** Werkstoff: Edelstahl.

 **Adaptador para cabrestante.** Material: acero.

 **Adaptateur pour treuil.** Matériaux: acier.

Art.	Marchio Brand Hersteller Marca Marque	Peso (Kg) Weight Gewicht Peso Poids
IN-2157	PLW / SOIT 219 ALKO 901 / SOIT davedè	2 kg
IN-2211	Protekt RUP 502 / RUP 503 / SOIT006 - SOIT006M / IKAR PLW SOIT 219 ISC RW020 A1	1 kg
IN-2404	MSA Workman Winch	4 kg
IN-2464	Harken LokHead Winch	4 kg
IN-2191	Miller Manhandler	2 kg



STRASSER
SAFETY SYSTEMS GMBH

Kapsamerstr. 9, A-4625 Offenhausen

Büro/Lager:
Gassl 1, A-4600 Wels
Tel.: +43 (0) 7242 351522
E-Mail: strasser@safety.at
[www. safety.at](http://www.safety.at)